

Ph n 11

Th B y Ngày 29 Tháng 11 N m 2012

9:20 Sáng

Ch ng bi t Holder ã làm th nào, nh ng tôi hoàn toàn tha th cho c u y, tr nên si mê c u y và gi ây không th nào ng ng hôn c u y, t t c ch trong vòng m i l m phút. Chàng trai này th t có tài n nói. Tôi không còn ý chuy n c u y ph i m t r t nhi u th i gian m i ngh ra c nh ng t ó n a. C u y r i môi tôi và m m c i, a tay túm l y eo tôi.

“V y c u mu n làm gì trong ngày sinh nh t nào?” V a h i c u y v a kéo tôi xu ng kh i qu y b p. C u y hôn nhanh lên mi ng tôi r i quay tr l i phòng khách, ví và chìa khóa c a c u y ang n m trên bàn.

“Chúng ta không ph i làm gì âu. Mình không mu n c u ph i mua vui cho mình ch vì hôm nay là sinh nh t mình.”

Holder th chìa khóa vào túi qu n và ng ng lên nhìn tôi. Mi ng n gi u m t n c i bí hi m, còn m t dán ch t l y tôi.

“Sao th ?” Tôi h i. “Trông c u áng nghi l m.”

C u y c i phá lên r i nhún vai. “V a nãy mình ã ngh ra t t c nh ng cách mình có th làm c u vui n u hôm nay chúng ta l i ây. ó chính là lý do t i sao chúng ta ph i i.”

ó chính là lý do t i sao mình mu n l i ây.

“Hay chúng ta n g p m mình nh ,” tôi ngh .

“M c u ?” C u y nhìn tôi v i v lo ng i.

“ . Bà qu n lý m t c a hàng th o d c khu ch tr i. Bà n ó vào cu i tu n u tiên hàng tháng. Mình ch a bao gi n ó vì bà ó m i b n ti ng m t ngày, làm mình phát ngán. Nh ng ó là m t trong nh ng khu ch tr i l n nh t th gi i và mình v n luôn mu n c d o ch i trong ó. Cách ây kho ng m t ti ng r i lái xe thôi. ó có bán c bánh funnel⁽¹⁾ y,” tôi b i thêm, c g ng lôi kéo.

Holder i t i, vòng tay quanh ng i tôi. “N u c u mu n n khu ch thì chúng ta s n. Mình ph i ch y v nhà thay và làm m y vi c ã. M t ti ng n a mình ón nhé?”

Tôi g t u. ó ch là m t khu ch tr i, nh ng tôi r t hào h ng. Tôi không bi t m Karen s ngh th nào khi th y tôi xu t hi n v i Holder mà không báo tr c. Tôi v n ch a th c s k v c u y, nên tôi c m th y khá ng t khi y c u y n tr c m t bà b t thình lình nh v y. Nh ng y là l i c a bà mà. N u bà không nghiêm c m công ngh , tôi ã có th g i cho bà báo tr c r i.

Holder hôn nhanh tôi m t l n n a r i i r a c a chính.

“Này,” tôi nói khi c u y d m b c ra ngoài. C u xoay ng i l i nhìn tôi. “Hôm nay là sinh nh t c a mình và hai n hôn v i v a r i c a c u th t khó ch u. N u c u mu n mình bên c u c ngày, mình ngh c u nên b t u hôn mình nh m t ng i b n trai hôn...”

T ng c th bu t ra kh i mi ng, tôi t ng t d ng câu nói ó. Hai a v n ch a th o lu n v cách g i và chúng tôi ch v a m i làm lành c n a tí ng ng h . V y nên vi c dùng t b n trai th t y m làm sao. “Ý mình là...” tôi l p b p, sau ó b c u c và ng m mi ng l i. Không th ch a l i n a r i.

V n ng nguyên b c c a, Holder xoay c ng i l i i đi n v i tôi. C u y không m m c i. C u y v n nhìn tôi b ng ánh m t ó, khóa ch t l y m t tôi, không nói câu nào. Nghiêng u v phía tôi, c u y nh ng c hai bên mày lên m t cách tò mò. “C u v a m i g i mình là b n trai c u ph i không?”

Tôi nh n m t. Chàng trai này không m m c i tr c vi c tôi v a g i c u y là b n trai. Chúa i, chuy n này m i tr con làm sao.

“Không,” tôi khoanh tay tr c m t và b ng b nh nói. “Ch có b n nhà quê m i b n tu i m i nói th .”

Holder b c n ch tôi, v n gi nguyên nét m t. C u y ng cách tôi n a mét, b t ch c c ch c a tôi. “Th thì t quá y. Vì khi t ng c u v a g i mình là b n trai, mình ã mu n hôn c u n ng t th .” C u y nheo m t l i, v trêu ùa y khi n tôi nh c ng i. C u y xoay ng i i v phía c a. “M t tí ng n a nhé.” C u y m c a, xoay ng i l i tr c khi r i i, t t b c ra ngoài, trêu ch c tôi b ng n c i ranh mãnh cùng lúm ng tí n duyên dáng.

Tôi th dài và o m t. “Holder, ch ã.”

C u y d ng l i, kiêu hãnh t a vào khung c a.

“C u nên n hôn t m bi t b n gái c a mình m i ph i,” tôi nói, c m th y s t m t kinh kh ng. Khuôn m t b ng lên v chi n th ng, Holder b c vào phòng khách. C u y a tay ra sau l ng tôi, kéo tôi v phía mình. ây là n hôn u tiên mà chúng tôi ng th này, tôi yêu cách c u y b o b c tôi b ng vòng tay v ng ch c quanh hông. C u y l t ngón tay lên má tôi, r i vu t tóc tôi, k môi l i g n môi tôi. Nh ng c u y không nhìn vào môi tôi. C u y nhìn

th ng vào m t tôi, ánh m t tràn ng p ị u gì ó mà tôi không hi u c. L n này không ph ị là khao khát, nó gi ng s ần tr ng h n.

C u y c nhìn tôi ch m ch m mà không xóa b kho ng cách gi a hai ôi môi. Không ph ị c u y ang trêu ch c hay b t tôi hôn tr c. C u y ch nhìn b ng s ần tr ng, yêu m n, khi n tim tôi nh ần tan ch y. Tôi ch m ch m l t tay lên c và tóc c u y, c m nh n giây phút yên l ng này gi a hai ng ị. Ng c c u y ph p ph ng, hòa cùng nh p th c a tôi. M t c u y b t u d ối vào khuôn m t tôi, ng m nghĩa t ng ng nét. Cách c u y nhìn khi n c ng ị tôi nh l ị, tôi m ng vì tay c u y v n ang ôm ch t l y eo mình.

H th p trán xu ng, Holder trút ra m t h ị th dài r ị nhìn tôi b ng ánh m t nh ầu kh . Tôi bèn tr t tay xu ng hai má c u y, nh nhàng vu t ve chúng, mu n quét ị b t k ị u gì ang n trong ôi m t ó.

“Sky,” c u y nhìn tôi ch m chú. C u y nói nh th câu ti p theo là ị u gì ó tr nh tr ng, sâu s c l m, nh ng thay vào ó, c u y ch g ị m ị tên tôi. C u y t t kê l ị sát mi ng tôi và môi chúng tôi ch m nhau. C u y hít m t h ị th t sâu trong lúc áp vào môi tôi, nh mu n hút tr n tôi vào mình. R ị c u y l ị l ị ra nhìn vào m t tôi m y giây, vu t má tôi. Ch a bao gi ị tôi c ầu y m nh th này, th t tuy t.

Holder l ị cúi u xu ng, t môi lên môi tôi, môi trên c a tôi n m gi a hai môi c u y. C u hôn tôi nh nhàng h t s c, xem khuôn mi ng tôi nh m t th đ v . Tôi hé môi n hôn vào sâu h n và c u y làm th th t, nh ng n lúc ó, c m giác v n th t nh nhàng. Th t đ ch u và êm ái. V n t m t tay lên gáy tôi, tay còn l ị lên hông, c u y t t nh m nháp, trêu ừa t ng góc ngách trong mi ng tôi. N hôn này y nh c u y - c n th n, không bao gi ị v ị v ấ.

úng lúc u óc tôi ang mê mu ị vì c bao b c, môi Holder t nhiên đ ng l ị. C u y t t l ị ra. M t b ng m , tôi th ra m t h ị g n nh hòa l n vào câu nói “Chúa ị.”

Th y ph n ng nh ng t th c a tôi, c u y c ị toe toét. “ ó là n hôn u tiên c a b n mình tính t khi tr ần thành m t c p.”

Tôi ch cho c n ho ng lo n qua ị, nh ng nó không h l ng xu ng. “M t c p,” tôi l ng l nh c l ị.

“ úng v y.” C u y v n t tay hông tôi. Tôi ép ng ị vào c u y, ng ng lên nhìn ôi m t xanh ang r ị th ng vào tôi. “Và ng lo l ng,” c u y nói thêm. “Mình s ịch thân nói v ị Grayson. Mình mà còn th y h n nh ch m vào ng ị c u, h n s l ị c n m mùi n m m c a mình.”

Tay c u y di chuy n t hông tôi lên má. “Gi mình ph ị ị th t r ị. M t tí ng n a g p l ị c u nh ế. Mình s ng vì c u.” C u y hôn nhanh lên môi tôi r ị l ị l ị, xoay ng ị ra phía c a.

“Holder?” Tôi nói ngay khi ph i mình hít ấ không khí ấ nói. “C u nói l i c n m mùi ng h a là sao? C u và Grayson t ng ấnh nhau r i à?”

V m t Holder chuy n sang tr ng r ng, môi mím ch t. C u y g t u, nh nh không. “Mình ấ nói v i c u r i, Sky. Th ng ó không ph i ng i t t.” Cánh c a óng l i, tôi ng ó v i nhi u câu h i khác. Nh ng chuy n này có gì l ấu?

Tôi quy t nh b qua khâu t m g i cho Six. Có r t nhi u chuy n k v i nó. Tôi ch y vào phòng, trèo ra kh i c a s , sau ó y c a s phòng nó lên trèo vào bên trong. Nh c i n tho i u gi ng Six lên, tôi l y i n tho i c a mình ra tìm tin nh n có ch a s qu c t c a nó. Khi tôi v a quay s , i n tho i l i nh n c m t tin nh n t Holder.

Mình ang s ph i bên c u c ngày ấy. Chuy n ó ch h p d n tí nào c . Ầ, cái váy c a c u th t bình th ng, l i quá là gi ng váy mùa hè, nh ng c u c m c th i.

Tôi c i toe. Kh th t, tôi úng là ang s ng vì chàng trai h t hy v ng này.

Tôi quay s c a Six r i n m lên gi ng nó. Con bé m t m i tr l i khi chuông reng n h i th ba.

“Này,” tôi nói. “C u ang ng h ?”

Tôi có th nghe ti ng con bé ang ngáp. “Ng ấu mà ng . Nh ng c u th c s c n chú ý n vi c chênh l ch múi gi y.”

Tôi c i phá lên. “Six? Bấ gi ó ang là chi u mà? Th m chí n u t có chú ý n vi c chênh l ch múi gi thì c ng có nh h ng gì n c u ấu?”

“Sáng nay t m t quá,” nó l p t c t v . “T nh b n m t c u quá. Có chuy n gì m i không?”

“Ch có gì m y.”

“L i d i r i. Nghe gi ng c u h nh phúc ch t i c. T oán c u và Holder cu i cùng c ng gi i quy t c chuy n x y ra tr ng ngày hôm ó, úng không?”

“ . Và c u là ng i u tiên c bi t tin r ng t , Linden Sky Davis, bấ gi ấ là m t cô gái có ch .”

Con b n tôi rên r . “T không th hi u n i ai l i dám i gánh ch u n i th ng kh này th ? Nh ng t r t m ng cho c u.”

“C ...” Tôi ang nh nói câu c m n thì b ch n h ng b i ti ng hét “ i gi i t i!” t u dây bên Six.

“Sao th ?”

“T quên m t. Hôm nay là ngày sinh nh t áng ghét c a c u mà t quên m t! Chúc c u sinh nh t vui v , Sky, ôi, ch t th t, t là a b n thân t i t nh t qu t.”

“Không sao mà,” tôi c i vang. “T l i còn m ng vì c u ã quên y. C u bi t t ghét quà cáp, ghét s b t ng và t t t n t t m i th liên quan n sinh nh t mà.”

“ ch ã. T v a m i nh ra là mình tuy t v i n th nào. Hôm nay nh ki m tra ng sau t c a c u nhé.”

Tôi o m t. “Bi t ngay mà.”

“Và nh b o gã b n trai c a c u t i mà mua thêm th n p ti n i n tho i nhé.”

“ , c r i. T ph i i r i, m c u mà nhìn th y hóa n i n tho i thì s r ng lên m t.”

“ , mà... m t c ng nên thân thi n v i trái t nh m c u.”

Tôi c i phá lên. “Yêu c u, Six. Gi gìn s c kh e nhé?”

“T c ng yêu c u. Mà Sky này?”

“ i?”

“Gi ng c u h nh phúc l m. T r t vui vì c u h nh phúc.”

Tôi m m c i, ng dây ng t. Tôi quay v phòng, và dù có ghét quà cáp n m y, tôi v n là con ng i, c ng có thói tò mò nh ai. Ngay l p t c, tôi b c n ch t nhìn ra sau. Trên sàn nhà là m t chi c h p c b c k . Tôi bèn cúi xu ng c m nó lên, i v phía gi ng, ng i xu ng m h p. ó là m t h p y sô-cô-la Snickers.

Kh th t, tôi yêu Six quá.

Chú thích:

(1) Bánh funnel: món bánh có ngu n ng c t B c M , khá ph bi n trong các d p l h i, s ki n, là món n quen thu c t i các khu ngh đ ng bên b

bi ến. Bánh ọc làm t ạo h ầu h ết các lo ại bánh, tr ường, s ocola, ừng, k ẹo th ật p ồng b ột ừng và trái cây t ươi ho ặc m ứt ph ết trên b ột m ứt.

Th ật B ật Ngày 29 Tháng 9 N ăm 2012

10:25 Sáng

Tôi ường ừng bên c ạnh s ố, s ố t ừ t ừ ch ỉ thì th ầy Holder r ời vào l ịch xe. Sau khi ra kh ỏi c ửa chính và khóa nó l ịch, tôi quay v ề phía xe thì b ằng ừng kh ỏi. C ười ừng không ỉ m ứt mình. C ười bên gh ế khách b ột m ứt, m ứt c ười con trai b ột c ười. Khi c ười ta quay ừng ỉ l ịch, bi ểu c ười trên m ứt tôi m ứt k ết gi ữa hai tr ường thái “OMG!” và “WTF?”. Tôi ường h ết thích nghi v ề cách dùng t ừ này ậy.

Breckin gi ết c ười a xe m ứt v ề n ề c ười toe toét. “Hy v ề ừng hôm nay c ười không ừng ỉ k ết c ười n ề m ứt. Ng ười b ết n ề thân th ật hai trên th ực ỉ này c ười a c ười ã m ứt ỉ mình ỉ cùng.”

Tôi ỉ t ừ c ười a xe, b ết ỉ r ời không t ừ ừng c ười. Breckin ch ỉ tôi trèo vào trong r ời m ứt m ứt c ười a gh ế sau và chui vào. Tôi nghiêng ầu sang Holder vì c ười ường c ười ỉ phá lên nh ật th ực v ề a phát hi ện ra m ứt ch ỉ t ừ c ười a m ứt câu chuy ền r ời t ừ b ết n ề c ười. M ứt câu chuy ền ch ỉ liên quan gì ền tôi.

“Có ai trong hai ừng ỉ có th ực ỉ thích chuy ền quái gì ường x ực y ra không?” Tôi nói.

Holder túm l ịch tay tôi, ầu lên m ứt ừng hôn lên kh ết ngón tay. “Mình s ười Breckin gi ết ỉ thích. Dù sao c ười y nói c ười ừng nhanh h ết.”

Tôi quay ngo ặt l ịch trong lúc Holder b ết ầu lùi xe, nh ật ừng m ứt bên m ứt v ề ỉ Breckin.

C ười b ết n ề nhìn tôi v ề v ề m ứt t ừ l ịch. “Mình ã ký hi ết c ười ừng mình c ười hai t ừ n ề r ời,” c ười y ừng ừng ngừng nói.

Tôi l ịch c ười, c ười nhét l ịch thú t ừ này vào não, r ời nhìn qua nhìn l ịch gi ữa hai ừng ỉ h ết. “Hai t ừ n ề ? Hai ừng ỉ ã nói chuy ền v ề ỉ nhau c ười hai t ừ n ề r ời ? Mà không có tôi? Sao ch ừng ai nói gì v ề tôi h ết v ực y?”

“Mình ã b ết th ực ỉ gi ết bí m ứt,” Breckin ập.

“Nh ật ừng mà...”

“Quay l ịch th ực t ừ dây an toàn vào ỉ,” Holder b ết o tôi.

Tôi tr ng tr ng nhìn c u y. “Tí n a. Mình ang c tìm hi u t i sao c u l i làm lành v i Breckin t t n hai tu n tr c, còn v i mình thì n t n hôm nay.”

C u y li c tôi, sau ó l i nhìn ng. “Breckin áng c nh n m t l i xin l i. Hôm y mình c x nh m t th ng t i mà.”

“Còn mình thì không úng không?”

L n này c u y nhìn th ng vào tôi. “ úng,” c u y qu quy t nói r i l i chuy n ánh m t xu ng ng. “C u không x ng áng nh n xin l i b ng l i, Sky . C u x ng áng nh n b ng hành ng.”

Tôi nhìn Holder ch m ch m, không bi t c u ph i th c n m y gi êm ngh ra câu tr l i hoàn h o ó. C u y li c nhìn và b tay tôi ra, cù vào ùi tôi. “ ng ra v nghiêm tr ng th n a. B n trai cùng anh b n c c k thân c a c u ang a c u n ch tr i y.”

Tôi c i, g t tay c u y ra. “Làm sao mình có th vui v c khi ng mình c a mình ã b mua chu c c ch ? Hôm nay hai c u có r t nhi u vi c ph i làm chu c t i y.”

Breckin t a c m vào sau gh tôi, cúi xu ng nhìn tôi. “Mình l i ngh mình m i là ng i ph i ch u ng nhi u nh t trong m bông bong này. B n trai c u ã h y ho i hai êm th Sáu v a qua c a mình, rên r , than van v vì c c u ta mu n c u n th nào và không mu n làm c u th t v ng ra sao, vân vân và vân vân. Khó kh n l m mình m i không phàn nàn v i c u v c u ta vào m i b a tr a y.”

Holder quay ngay l i phía Breckin. “R i, bây gi hai c u có th phàn nàn v mình n u mu n. i ã tr l i nh x a.” C u y l t ngón tay trên tay tôi và xi t nh . Da tôi râm rạn, không bi t vì s ng ch m hay vì l i nói c a c u y.

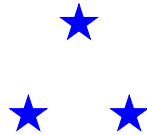
“Mình v n ngh hôm nay mình x ng áng c n bù,” tôi nói v i hai c u b n. “Hai ng i ph i mua cho mình h t c th gì mình thích khu ch . Mình không quan tâm giá c bao nhiêu, to bé n ng nh th nào.”

“Ch i luôn,” Breckin áp.

Tôi rên r . “C u ã nhi m ki u c a Holder r i y.”

Breckin c i phá lên, v i tay qua gh túm l y tay tôi kéo v phía mình. “H n r i, vì ngay lúc này mình th c s mu n ôm ghì l y c u gh sau.”

“N u c u ngh là t s ch ôm ghì l y Sky gh sau thì c u ch a nhi m t nhi u l m âu,” Holder nói. C u y v vào mông tôi tr c khi tôi ngã ra sau v i Breckin.



“**K**hông à y ch !” Holder nói khi c m l mu i tôi v a t vào tay c u y. Chúng tôi ã i lòng vòng quanh khu ch h n n a ti ng r i mà tôi v n ch a th a m ấ v i k ho ch c a mình. H ã mua cho tôi t t c nh ng th tôi mu n. Nh ng tôi ph i mua th t nhi u th linh tinh n a m i th y h lòng h d c.

Tôi nhìn chỉ c l trong tay c u y, g t u. “C u nói úng. Mình nên l y nguyên b cho h p.” R i nh t thêm l tiêu a cho Holder. Chúng ch ng ph i là th tôi mu n. Ch ng bi t có ai mu n mua chúng không. Ai l i làm h p tiêu và mu i b ng s trông gi ng hình ru t non ru t già th không bi t?

“Mình cá là chúng t ng thu c v m t bác s ,” Breckin nói trong lúc ng m nghĩa cùng tôi. Tôi thò tay vào túi Holder l y ví c a c u y ra, sau ó quay v phía ng i àn ông ng bên kia bàn. “Bao nhiêu ?”

Ông ta nhún vai. “Tôi không bi t,” ông ta áp không nhi t tình cho l m. “M i cái m t ô c không?”

“M t ô cho c hai thì sao ?” Tôi h i. Ông ta c m l y t ti n t tay tôi r i g t u cho xong chuy n.

“M c c gi i g m,” Holder v a nói v a l c u. L n t i mình ghé qua, nh ng cái này nên có m t trên bàn n nhà c u.”

“Eo, còn lâu,” tôi áp. “Ai mà dám nhìn ch m ch m vào ru t khi ang n c ch ?”

Chúng tôi ghé qua vài gian hàng n a cho n khi t i ch m Karen và chú Jack ng i bán. Lúc ba a n n i, m tôi li c m t nhìn c Breckin l n Holder.

“Òa,” tôi gi tay ra. “Ng c nhiên ch a!”

Chú Jack nh y d ng lên, i vòng qua qu y hàng ôm tôi m t cái th t nhanh. M Karen i theo chú y, m t v n dán vào tôi y c nh giác.

“Tho i mái i m ,” tôi nói sau khi th y m t bà nhìn c Holder l n Breckin y lo ng i. “Ch ng ai trong h làm con có thai cu i tu n này àu.”

Bà b t c i, cu i cùng c ng vòng tay quanh ng i tôi. “Chúc m ng sinh nh t.” Bà lúi l i. B n n ng làm m c a bà xu t hi n mu n m t m i l m giây.

“ i ã. Sao con l i ậy? M i chuy n n ch ? Con n ch ? Nhà có sao không?”

“M i th n c . Con c ng n. Con chán quá nên b o Holder i mua s m v i con.”

Holder ang ng sau tôi, t gi i thi u mình v i Jack. Breckin lách qua ng i tôi ôm m Karen. “Cháu là Breckin,” c u y nói. “Cháu ang liên minh cùng con gái cô ch ng l i h th ng tr ng công cùng ám b trong ó.”

“Tr c ậy thôi,” tôi ch nh l i, tr ng m t nhìn Breckin. “Tr c ậy c u y t ng h p tác v i con.”

“Cô thích cháu r i y,” m Karen m m c i v i Breckin. Bà nhìn qua vai tôi th y Holder r i b t tay c u y. “Holder,” bà l ch s nói. “Cháu kh e ch ?”

“Kh e ,” c u nói, ph n ng có v phòng. Tôi nhìn sang, th y hình nh c u y ang c c k b tr t. Tôi không bi t có ph i do l mu i và tiêu c u ang c m không, hay vi c g p m Karen l n này khi n c u y ph n ng khác l , khi mà c u ang h n hò v i con gái bà. Tôi c g ng thay i không khí b ng cách quay sang h i m Karen xem bà có chi c túi nào chúng tôi ng không. Bà v i tay xu ng đ i bàn r i a túi cho Holder. C u y t m y cái l vào trong, còn bà nhìn xu ng túi r i l i ng ng lên nhìn tôi, v dò h i.

“M ng h i,” tôi nói, c m l y túi m ra Breckin t m t món khác vào trong. ó là m t b c tranh nh óng khung g v i ch “Tan ch y” vi t b ng m c en trên gi y tr ng. Nó có giá hai m i l m xu và hoàn toàn ch ng có ngh a gi, v y nên t t nhiên là tôi ph i có nó r i.

Có hai khách hàng i v phía bàn. M Karen và chú Jack i vòng qua qu y giúp h . Tôi quay ng i l i thì th y Holder ang nhìn h v i ánh m t kh c nghi t. Tôi ch a bao gi th y c u có bi u hi n nh v y tr c ậy, k t hôm trong quán n tr a ó. H i s , tôi bèn l i g n vòng tay quanh l ng c u y, c c k mong v m t ó bi n m t.

“Này,” tôi nói thu hút s chú ý c a c u y vào mình. “C u n ch ?”

Holder g t u, hôn lên trán tôi. “Mình n mà,” c u y ôm l y eo và m m c i tr n an tôi. “C u ã h a v i mình v v bánh funnel⁽¹⁾ y,” v a nói c u y v a a tay lên vu t má tôi.

C m th y nh nhõm vì c u v n n, tôi g t u. Tôi không mu n Holder c ng th ng tr c m t m Karen. Tôi không bi t li u m có hi u c cách s ng nhi t thành y nh tôi ang b t u hi u không.

“Bánh funnel ?” Breckin hỏi. “Các cậu v a m i nh c t i bánh funnel ph i không?”

Tôi quay ng ị l i th y v khách c a m Karen ã i r i. M ă ng ă ng yên sau bàn nhìn cánh tay vòng quanh eo tôi. Trông m ă th t xanh xao.

Hôm nay có chuy ă n quái gì v i m i ng ị và v ă m t l ầ l ầ c a h ă th không bi t?

“M ă n ch ă ?” Tôi h i bà. Có ph i m ă ch a bao gi ă th y tôi ă i cùng b ă n trai ă u ch ă . Matt g ă n nh ă s ng ă nhà chúng tôi nguyên m ă t tháng tr i tôi h ă n hò c u ta mà?

M ă ng ă ng lên nhìn tôi, sau ă ó l i c nhanh sang Holder. “M ă ch không nh ă n ra là hai ă a ă ng h ă n hò.”

“Vâng. Vi c ă ó,” tôi nói, “ ă ă ng ra con nên nói v i m ă , nh ă ng chúng con m ă i ch ă b t ă u h ă n hò cách ă ây b ă n t i ng.”

“ ă ,” bà nói. “ ă m... hai ă a trông ă p ă ôi l m. M ă nói chuy ă n v i con m ă t lát ă c không?” Bà h ă t ă u v ă phía sau, ra hi ă u mu ă n nói chuy ă n riêng. Tôi g ă tay ra kh ă i tay Holder và ă i theo bà ă n ch ă kín ă áo. Bà quay l i, l c ă u.

“M ă không bi t mình c ă m th y th ă nào v ă chuy ă n này,” m ă tôi nói b ă ng gi ă ng thì th ă m.

“V ă chuy ă n gì c ă ? Con m ă i tám tu ă i r i, con có b ă n trai. ă n gi ă n mà m ă ?”

Bà th ă dài. “M ă bi t, ch ă là... t i nay chuy ă n gì s ă x y ra? Khi m ă không ó? Làm sao m ă bi t c u ta s ă không ă l i qua ă êm?”

Tôi nhún vai. “M ă ch c ă n tin con,” tôi nói, ngay l p t c c m th y t i l i v i nói đ i. N u bà bi t ă êm qua c u y ă ã bên tôi, ch c ă bây gi ă Holder không còn s ă ng sót mà làm b ă n trai tôi n ă a.

“Nh ă th ă th t k l , Sky ă . Chúng ta ch a bao gi ă th o lu ă n v ă các quy ă nh v ă con trai khi m ă không ă nhà.” Trông bà c c k ă lo l ă ng, nên tôi g ă ng làm b ă c m th y tho ă i mái h ă n.

“M ă ? Tin con ă i. Chúng con m ă i ch ă chính th c ă ng ý h ă n hò nhau ă c vài t i ng. Không th ă có chuy ă n gì x y ra gì ă a hai ă a con mà m ă ph i lo ă u. n n a ă êm c u y s v ă , con h ă a.”

Karen l ă ng l ă g t ă u. “M ă ch ... M ă không bi t n ă a. Th y hai ă a i cùng nhau r i ôm nhau. Cái cách hai ă a c ă x v i nhau n ă a. ó không ph i là ă ánh m ă t hai ng ă i m i h ă n hò nhìn nhau, Sky ă . ă i u ă ó khi n m ă lo l ă ng, vì bi t

âu con ã h n h ồ n ố c m t th i gian r i nh ng con gi u m . M mu n con có th chia s v i m v m i chuy n .”

Tôi c m l y tay bà, xi t nh . “Con bi t mà m . M tin con i, n u chúng con không n ây hôm nay thì ngày mai con c ng s nói v i m . Có l con s k n khi tai m ê m y. Con không gi u m i u gì c , c không?”

Bà m m c i, xi t tay tôi. “Mong là ngày mai con s làm tai m ê m vì k v th ng bé.”

Chú thích:

(1) Funnel Cake là món bánh có ngu n g c t B c M , khá ph bi n trong các d p l h i, s ki n, và là món n quen thu c t i các khu ngh đ ng bên b bi n. Funnel Cake th ng c làm t h n h p các lo i b t bánh, tr ng, s a t i, ng, k t h p cùng b t ng và các lo i trái cây t i ho c m t ph trên b m t.